

EUROLUX

ПАСПОРТ Сварочная маска



СЕРИЯ WM

**WM-1 / WM-4 / WM-6
WM-6F / WM-10**

www.eurolux-russia.ru

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Компания «EUROLUX» поздравляет Вас с приобретением данного продукта. Наша компания гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного вами изделия, при соблюдении правил его эксплуатации.

Оглавление

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	3
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	3
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	4
4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С УСТРОЙСТВОМ	4
5. ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ	5
6. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	6
7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	7
8. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	8
9. СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ	9

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Прежде чем приступить к работам по монтажу или эксплуатации оборудования, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию. Строго соблюдайте приведенные в инструкции указания!

Сохраните инструкцию в качестве справочника по эксплуатации и для гарантийного ремонта оборудования.

Представленная эксплуатационная документация содержит минимально необходимые сведения для применения изделия. Предприятие-изготовитель вправе вносить в конструкцию усовершенствования, не изменяющие правила и условия эксплуатации, без отражения их в эксплуатационной документации.

Правила реализации продукции определяются предприятиями розничной торговли в соответствии с требованиями действующего законодательства.

Сварочная маска предназначена для защиты глаз, головы и горла сварщика от светового излучения при сварке. Использование маски данного типа удобно, поскольку светофильтр автоматически затемняется при зажигании дуги. Степень затемнения можно настраивать с помощью встроенного регулятора в зависимости от модели маски.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

При сварке брызги расплавленного металла разлетаются на значительное расстояние, что вызывает опасность ожога. Поэтому для защиты необходимо использовать сварочные маски.

Меры предосторожности при работе со сварочной маской:

- Данная маска не предназначена для лазерной и кислородно-ацетиленовой сварки/резки.
- Данная сварочная маска с автозатемнением непригодна для защиты от взрывоопасных устройств или коррозионно-агрессивных жидкостей.
- Не кладите маску на горячую поверхность.
- Не разбирайте автоматический светофильтр.
- Если светофильтр не срабатывает сразу после зажигания дуги, незамедлительно прекратите его использование. Проверьте автоматический светофильтр и обратитесь в сервисный центр.
- Не погружайте маску в воду.
- Защищайте фильтр от контакта с жидкостью и грязью.
- Чистите поверхность фильтра регулярно.
- Не используйте сильные моющие растворы.
- Всегда держите датчики и солнечные батареи чистыми. Используйте чистую ткань без содержания льна.
- Своевременно меняйте внешнее защитное стекло при появлении на ней трещин, царапин, неровностей, мешающих нормальному обзору.

Внимание!

Перед началом работы не забудьте подготовить рабочее место, согласно технике безопасности и обеспечьте необходимую защиту.

Внимание!

Регулярно меняйте аккумуляторные батарейки даже если не пользуетесь маской. Севший аккумулятор ухудшает технические характеристики маски.

Производственные условия

- Температура окружающей среды при хранении маски должна быть между -20 °C и +70 °C.
- Температура окружающей среды при использовании маски должна быть между -5 °C и +55 °C.
- Всегда сохраняйте изделие сухим и не помещайте его во влажную среду.
- Не пользуйтесь изделием в среде с большим содержанием пыли или коррозионного химического газа.
- Маской могут пользоваться только лица, достигшие совершеннолетнего возраста и имеющие минимально необходимые навыки для работы со сварочным оборудованием и средствами индивидуальной защиты. Лица, не достигшие совершеннолетнего возраста или не имеющие достаточной квалификации должны выполнять работы только при строгом присмотре квалифицированного пользователя.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Серия WM/ Модель	WM-1	WM-4	WM-6	WM-6F	WM-10
Технология улучшенной цветопередачи кристаллов	Есть	Есть	Нет	Есть	Есть
Режим Резки	Нет	Нет	Нет	Нет	Есть
Размеры смотрового окна (мм)	92x42	90x35	90x35	92x42	100x95
Режим «шлифовка»	Есть	Нет	Нет	Есть	Есть
Регулировка чувствительности	Есть	Нет	Нет	Есть	Есть
Регулировка времени задержки	Есть	Нет	Нет	Есть	Есть
Индикация разряда батареи	Нет	Нет	Нет	Есть	Есть
Функция «TEST»	Нет	Нет	Нет	Есть	Есть
Пропускание ультрафиолета	≤0,00006% на λ=313нм ≤0,00006% при λ=365нм				
Пропускание ИК-излучения	≤0,003% при λ от 780нм до 1300нм ≤0,009% при λ от 1300 до 2000нм				
Светлое состояние (DIN)	4	4	4	4	4
Темное состояние (DIN)	9-13	11	11	9-13	9-13
Режим резки (DIN)	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	5-9
Время переключения (мс)	1,2 (+20 °C)	1,2 (+20 °C)	1,2 (+20 °C)	1,2 (+20 °C)	0,3 (+20 °C)
Задержка открытия (с)	0,1-0,6	0,6	0,6	0,1-0,6	0,03-0,4
Питание (батарея)	солнечная и CR2032	солнечная и CR2032	солнечная и CR2032	солнечная и CR2032	солнечная и CR2032

Таблица 1. Технические характеристики

*Технические характеристики могут быть изменены производителем с целью улучшения потребительских свойств товара.

4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С УСТРОЙСТВОМ

Описание автоматического светофильтра

- Внешний регулятор степени затемнения, а также переключения в режим шлифовки «Grind» (для масок с регулируемой степенью затемнения)
- Внутренняя регулировка чувствительности (для масок с регулируемой степенью затемнения)
- Внутренняя регулировка времени задержки (для масок с регулируемой степенью затемнения)

В автоматических светофильтрах масок имеется заменяемая батарея питания. Батарея находится под специальной крышкой.

Автоматический светофильтр для масок WM-4 и WM-6 без регулировок.

Регулятор степени затемнения

Позволяет настраивать степень затемнения в зависимости от светового излучения дуги. Большая затемненность предназначена для большей яркости дуги (для настройки смотрите таблицу 2).

Режим «шлифовка» для моделей с регулировкой

Позволяет использовать маску в качестве защитного щитка при шлифовальных работах.

Регулировка «Чувствительности»

Функция регулировки чувствительности оптического датчика позволяет установить нужный режим в зависимости от освещения и световых помех.

Переключатель «Время задержки»

Позволяет регулировать время перехода из темного состояния в светлое: сварщик может настраивать время возврата фильтра в светлое состояние.

Процесс	Сварочный ток, А																										
	0.5	1.0	2.5	5.0	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	600		
Ручная дуговая (ММА)	8										9		10		11		12		13			14					
Полуавтомат (стали) (MIG)	9														10		11		12		13		14				
Полуавтомат (легкие сплавы) (MIG)	10																11		12		13		14				
Аргоно-дуговая (TIG)	8									9		10		11		12		13									
Полуавтомат CO2 (MAG)	8										9		10		11		12			13							
Дуговое напыление (SAW)	10																11		12		13		14		15		
Плазменная резка	9														10		11	12		13							
Микроплазма (PAW)	4				5		6		7		8		9	10		11		12									

Таблица 2. Необходимые уровни затемнения для различных типов сварки

5. ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

Внимание!

Настраивайте маску согласно инструкции.

Любые поврежденные детали следует заменить перед использованием, чтобы избежать серьезных телесных повреждений.

Подготовка к работе.

- Снимите транспортировочную пленку с защитного экрана и светофильтра.
- Проверьте исправность светофильтра. При повреждениях замените его.
- При повреждении защитного экрана (находится в передней части маски) отсоедините светофильтр, надавите на защитный экран, замените его.

Внимание!

Не используйте маску, если не установлен защитный экран. При использовании маски без защитного экрана возникает большая вероятность повреждения светофильтра.

При загрязнении протирайте детали маски мягкой чистой тряпкой. Не используйте сильные моющие средства. Не погружайте светофильтр в воду или другой раствор.

Отрегулируйте речный наголовник сварочной маски:

- Горизонтальная регулировка обхвата головы: Нажмите на регулятор, и поворачивая рукоять крутите ее по часовой стрелке, чтобы уменьшить размер, а против часовой, чтобы увеличить. Маска должна плотно сидеть на голове. Регулятор находится позади маски.
- Вертикальная регулировка системы крепления: Уменьшая или увеличивая размер ремня, отрегулируйте, чтобы глаза сварщика находились в средней части светофильтра.
- Регулировка наклона маски: отрегулируйте затяжку винтов, чтобы маска не сползала. Так же, убедитесь, чтобы она свободно опускалась

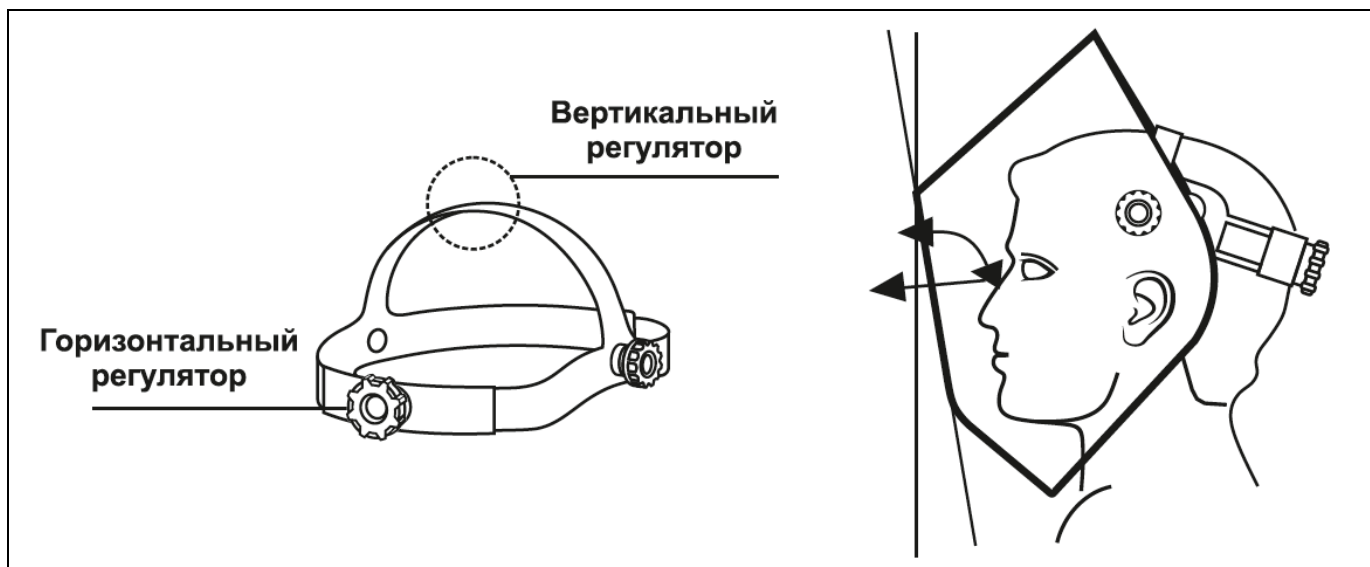


Рис.1. Регулировка системы крепления

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка

Протирайте маску мягкой тканью. Регулярно очищайте рабочие поверхности. Применение концентрированных моющих растворов не допускается. Датчики и солнечные батареи протирайте чистой тканью, смоченной метиловым спиртом. После чего производите протирку насухо, тканью, не содержащей волокон.

Замена стекла

Замените защитные стекла светофильтра, если они повреждены или загрязнены настолько, что не обеспечивается достаточная видимость. Для замены защитного стекла снимите рамку с фильтром, отсоединив защелки, слегка выдвиньте защитное стекло и установите на его место новое. Извлеките светофильтр из рамки. Удалите старое защитное стекло. Установите новое так, чтобы оно с двух сторон вошло в боковые пазы. Установите рамку светофильтра на место.

Замена аккумуляторных батарей

Достаньте батарейный отсек из паза, извлеките аккумулятор, установите новый аккумулятор соблюдая нужную полярность. Вставьте батарейный отсек на место и блок светофильтра в нужное положение

7. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Сбой	Причина и устранение неисправности
Затруднен просмотр через светофильтр	- Загрязнен наружный защитный экран. Очистите его или замените. - Загрязнен светофильтр. Протрите его сперва влажной тряпкой, затем сухой.
При зажигании дуги светофильтр не затемняется	- Загрязнен наружный защитный экран. Очистите его или замените. - Поврежден наружный экран. Проверьте наличие трещин или царапин и, при необходимости замените экран. - Датчики или солнечные батареи заблокированы. Убедитесь, что во время работы вы не закрываете датчики или солнечные батареи рукой или чем-либо другим. Найдите такое положение, чтобы датчики могли фиксировать световое излучение дуги.
Светофильтр треснул	- Немедленно завершите работу. Защита ИК/УФ может нарушиться и привести к ожогам глаз и кожи. Замените светофильтр
Разбрызгивание металла повреждает светофильтр	- Наружный защитный экран утерян, поврежден, сломан. Замените экран.

Таблица 3. Возможные неисправности и способы их устранения

8. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ

- Храните в сухом непыльном месте, при температуре от -5 до +55° С при относительной влажности воздуха не более 80%
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей.
- Утилизация отслуживших свой срок деталей должна производиться в соответствии с местными нормативными актами по охране труда, технике безопасности и защиты окружающей среды.
- При транспортировке избегать влияния избыточной влажности, вибрации и механических повреждений

9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- Изготовитель гарантирует работу маски на протяжении одного года со дня продажи.
- Гарантийное обслуживание не производится при нарушении требований паспорта.
- Гарантийное обслуживание не производится при нарушении целостности конструкции.
- Гарантийное обслуживание производится только при наличии печати фирмы, даты продажи, подписи продавца и подписи покупателя в Гарантийном талоне.
- Гарантия не распространяется на сменные защитные стекла, пластиковые детали корпуса маски и оголовья, аккумуляторы.
- Гарантийный ремонт не осуществляется при механических повреждениях маски или светофильтра.

Дорогой покупатель!

Мы выражаем Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло Вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам.

Компания "EUROLUX" устанавливает официальный срок службы на сварочную маску 5 лет, при условии соблюдения правил эксплуатации.

При покупке изделия требуйте проверки его комплектации, внешнего вида и правильного заполнения гарантийного талона в Вашем присутствии.

В случае возникновения неисправностей не пытайтесь самостоятельно ремонтировать изделие, т.к. это опасно и приводит к утрате гарантии.

Данный документ не ограничивает определенные законом права потребителя, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашения сторон.

10. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

СВАРОЧНАЯ МАСКА С АВТОМАТИЧЕСКИМ СВЕТОФИЛЬТРОМ

зав № _____

модель _____

Дата продажи _____

Наименование и адрес торговой
организации _____

М.П.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен. Продукция получена в полной комплектации. Претензий к внешнему виду не имею.

ФИО и подпись покупателя

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Описание дефекта, № прибора

М.П.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Описание дефекта, № прибора

М.П.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Описание дефекта, № прибора

М.П.

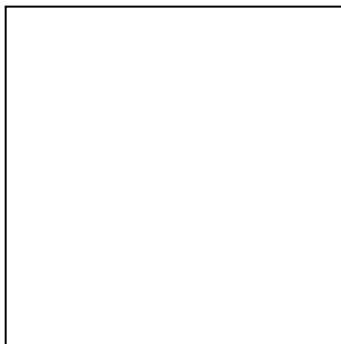
11. СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ

- **Абакан**, квартал Молодежный, д. 12А, к. 1 , тел: +79083263010.
- **Армавир**, ул. Мичурина, д. 6 , тел: +79628554018, +78613763846.
- **Архангельск**, ул. Окружное шоссе, д. 9 , тел: +79523012526.
- **Астрахань**, ул. Рыбинская, д. 11 , тел: +78512994776.
- **Барнаул**, ул. Южный проезд, д. 14 лит. 6 , тел: +73852251310, +73852251260.
- **Белгород**, ул. Константина Заслонова, д. 92, к. 5 , тел: +74722402913.
- **Благовещенск**, ул. Промышленная, д. 5А , тел: +79146010700, +74162319868.
- **Братск**, ул. Коммунальная, д. 17, стр. 2 , тел: +79149392372.
- **Брянск**, ул. Московский проспект, д. 138Б, стр. 1 ,
тел: +74832590644, +79606961303.
- **Великий Новгород**, ул. 3-я Сенная, д. 2А , тел: +79646944034.
- **Владивосток**, ул. Днепровская, д. 102А, стр. 2 ,
тел: +79046240329, +74232492672.
- **Владимир**, ул. Гастелло, д. 8Б, к. 2, магазин "33 Болта" (пункт приема) ,
тел: +79399117955.
- **Волгоград**, ул. Волжский проспект, д. 4К , тел: +78442780168.
- **Воронеж**, ул. проспект Труда, д. 48Ф , тел: +74732045329.
- **Екатеринбург**, ул. Селькоровская, 114в , тел: +79655097808, +73433845725
- **Ижевск**, ул. Пойма, д. 22, лит. В , тел: +73412918710.
- **Иркутск**, ул. Тракторная, д. 28А/2, СКЦ Байкалит, складское помещение №5 ,
тел: +73952707162, +79086604157.
- **Йошкар-Ола**, ул. Дружбы, д. 111 , тел: +78362497232.
- **Казань**, ул. Габдуллы Тукая, д. 125 , тел: +78432060365.
- **Калининград**, ул. Ялтинская, д. 129 , тел: +74012763609.
- **Калуга**, ул. Дальняя, д. 17А , тел: +79657099896, +74842922376.
- **Кемерово**, ул. Радищева, д. 2, к. 2, вход Б1 , тел: +73842650269, +79059073869.
- **Киров**, ул. Калинина, д. 38 , тел: +78332217141, +78332214271.
- **Кострома**, ул. Костромская, д. 111 , тел: +74942467376, +74942461859.
- **Краснодар**, ул. Алуштинская, д. 11 , тел: +79891985435, +78612034692.
- **Красноярск**, ул. Калинина, д. 68Г , тел: +73912046288.
- **Крым, село Перово**, ул. Хачирашвили, д. 56 , тел: +73652669748, +79780911958.
- **Курган**, ул. Омская, д. 171Б , тел: +73522630925, +73522630924.
- **Курск**, ул. Энгельса, д. 30 , тел: +79066926446.
- **Липецк**, ул. Стаханова, д.26А, сервисный центр "Арсенал" (пункт приема) ,
тел: +74742569200, +74742569300.
- **Магнитогорск**, ул. Вокзальная, д. 1, стр. 3 , тел: +79193428212.
- **Москва**, ул. Каширский проезд, д. 23, стр. 7 , тел: +74951189642.
- **Московская область, рп. Горки Ленинские**, СНТ Вятчи, д. 185 ,
тел: +74956464141.
- **Московская область, д. Новая Купавна**, ул. Новая, д. 9 ,
тел: +74951086486, +79687728136.
- **Московская область, г. Долгопрудный**, ш. Новое, д. 31, лит. Ч ,
тел: +74959688570.
- **Мурманск**, ул. Промышленная, д. 19, оф. 406 , тел: +78152656190.
- **Набережные Челны**, ул. Товарная, д. 6Б/1 , тел: +78552205743, +79089348009.
- **Нижний Новгород**, ул. Ларина, д. 18А , тел: +78314290565.
- **Нижний Тагил**, ул. Индустриальная, д. 37 , тел: +73435963760.
- **Новокузнецк**, ул. Производственная, д. 19/1 , тел: +73843204931, +79609317141.

- **Новосибирск**, 1-е Мочищенское шоссе, д. 1/4 , тел: +73833732796.
- **Омск**, ул. Космический проспект, д. 109, стр. 1, дверь 20, эт. 2 , тел: +73812381862.
- **Оренбург**, ул. Базовая, д. 17А , тел: +73532486490.
- **Орск**, ул. Орское шоссе, д. 6, к. 2 , тел: +73532376289.
- **Орёл**, ул. Силикатный переулок, д. 1 , тел: +74862445819.
- **Пенза**, ул. Бумажников, д. 17 , тел: +78412224679.
- **Пермь**, ул. Сергея Данщина, д. 6А, к. 1 , тел: +73422058529.
- **Петрозаводск**, ул. Заводская, д. 10А , тел: +79212226780, +78123098708.
- **Пятигорск**, Черкесское шоссе, д. 1 , тел: +78652205850, +79682792791.
- **Ростовская область, х. Ленинанкан**, ул. Севастопольская, д. 44 , тел: +79381002083.
- **Рязань**, ул. Проезд Яблочкова, д. 8Г , тел: +74912466558.
- **Самара**, ул. Заводское шоссе, д. 15А лит. А , тел: +79608297311, +78462060552.
- **Санкт-Петербург**, ул. Ириновский проспект, д. 14, к. 3 , тел: +78123099275.
- **Саранск**, ул. Пролетарская, д. 130А, база комбината "Сура" , тел: +78342223637.
- **Саратов**, ул. Пензенская, д. 2 , тел: +78452491179.
- **Смоленск**, ул. Краснинское шоссе, д. 37Б, стр. 2 , тел: +74812294699.
- **Сочи**, ул. Транспортная, д. 28 , тел: +78622265745.
- **Ставропольский край, Михайловск**, ул. Ленина, д. 162А, к. 3 , тел: +78652206562.
- **Стерлитамак**, ул. Кочетова, д. 43А , тел: +73472294410.
- **Сургут**, ул. Базовая, д. 5 , тел: +73462758231.
- **Тамбов**, ул. Волжская, д. 69, стр. 7 , тел: +79641308573, +74752503796.
- **Тверь**, д. Большие Перемерки, д. 82 , тел: +74822633171, +79201854877.
- **Тольятти**, ул. Коммунальная, д. 23, стр. 1 , тел: +78482651205, +79649730429.
- **Томск**, проспект Фрунзе, д. 119/5, стр. 1 , тел: +73822903042, +79528010517.
- **Тула**, ул. Ханинский проезд, д. 25/3 , тел: +74872740253.
- **Тюмень**, ул. Старый Тобольский тракт 5-й километр, д. 1Ас3 , тел: +73452662891.
- **Улан-Удэ**, ул. 502 км, д. 160В , тел: +73012204287.
- **Ульяновск**, ул. Московское шоссе, д. 14 , тел: +78422270630.
- **Уфа**, ул. Ульяновых, д. 65, к. 7, лит. 2Б , тел: +73472145359.
- **Хабаровск**, ул. Суворова, д. 80Н , тел: +74212934468.
- **Чебоксары**, ул. Вурнарское шоссе, д. 11 , тел: +79623214175, +78352355383.
- **Челябинск**, ул. Морская, д. 6/3 , тел: +73512224315, +73512224316.
- **Череповец**, ул. Гоголя, д. 60, стр. 1 , тел: +78202490534, +79115178792.
- **Чита**, ул. Евгения Гаюсана, д. 48 , тел: +73022284479.
- **Шахты**, пр-кт. Победы Революции, д. 1А , тел: +79094066311, +78633035610.
- **Южно-Сахалинск**, проспект Мира, д. 2Б/5, к. 8 , тел: +74242490785.
- **Ярославль**, ул. Журавлева, д. 3Г , тел: +74852695209, +74852663220.
- **Армения, Ереван**, ул. Смбата Зоравара, д. 11/1 , тел: +37441999226, +37491226998.
- **Беларусь, Витебск**, ул. Проспект Фрунзе, д. 81, к. 24, помещение 2 , тел: +375255021910.
- **Беларусь, Гомель**, ул. Текстильная, д. 9 , тел: +375232293918, +375333772944, +375445106000, +375293272944.
- **Беларусь, Минск**, ул. Притыцкого, д. 62/1 (цокольный этаж) , тел: +375297629629.
- **Беларусь, Минск**, ул. Партизанский проспект, д. 2 , тел: +375293970287.

- **Казахстан, Актобе**, ул. Шестихатка, д.104/2 , тел: +77132724640, +7 708 589 3401.
- **Казахстан, Алматы**, ул. Илийский тракт, д. 29 , тел: +77272254745, +77272254746.
- **Казахстан, Астана**, ул. Циолковского, д. 4Б, склад 8а , тел: +77717540245.
- **Казахстан, Атырау**, проспект Азаттык, д. 118Б , тел: +77002445096.
- **Казахстан, Караганда**, ул. Складская, д. 2А/1 , тел: +77074698056.
- **Казахстан, Костанай**, ул. Каирбекова, д. 318/2, цокольный этаж , тел: +77774451977.
- **Казахстан, Тараз**, ул. Санырак Батыра, д. 47М , тел: +77779328618.
- **Казахстан, Усть-Каменогорск**, ул. Самарское шоссе, д. 9/5 , тел: +77084403219.
- **Казахстан, Шымкент**, ул. Сарбаздар, д. 18 , тел: +77768085005.
- **Узбекистан, Ташкент**, ул. Махалля Файзли , тел: +998970222922

Актуальная информация по адресам сервисных центров и приобретению оригинальных запчастей также доступна на официальном сайте www.eurolux-russia.ru в разделе Сервис и на сайте www.utake.ru



ТР ТС 019/2011

ГОСТ Р ЕН 379-2011

ГОСТ [12.4.254-2013](#)

Изготовитель (импортер):

ООО "ИНСТРОТЕХ"

142403, Московская область, Ногинский район,
г. Ногинск, Аптечный переулок, д. 1

Сделано в России

Ред. 2.2